

غرفة التحكيم الفلسطينية الدولية  
Palestinian International Arbitration Chamber



# التقرير الاداري والمالي

2021 - 2019

## الفهرس

### التقرير الاداري 2019 - 2021

2	-----	كلمة رئيس الهيئة الادارية
3	-----	اجتماع الهيئة العامة
4	-----	اجتماعات الهيئة الادارية
5	-----	اللجان
5	-----	• لجنة تعديل النظام
6	-----	• اللجنة الاكاديمية
7	-----	أنشطة الغرفة
17	-----	العضوية
17	-----	قضايا التحكيم
17	-----	التطوير الاداري
18	-----	التقرير المالي 2019
33	-----	التقرير المالي 2020
45	-----	التقرير المالي 2021

## كلمة رئيس الهيئة الادارية

الزميلات الزملاء الأعزاء

أعضاء غرفة التحكيم الفلسطينية الدولية

تحية الحق والعروبة وبعد ،،،

يسرني أن أضع بين ايديكم انجازات وأنشطة غرفة التحكيم الفلسطينية منذ العام 2019 حتى العام 2021، حيث أننا لم نتمكن من تنظيم اجتماع هيئة عامة وهذا هو الاجتماع الاول الذي يعقد منذ 2018/7/14م، وذلك بسبب جائحة كورونا التي عصفت بفلسطين والعالم.

ومن خلال هذا التقرير نستعرض أبرز الأنشطة والانجازات التي نفذناها وحققناها من خلال عمل اللجان التابعة لغرفة التحكيم ومن خلال طواقمنا الذين عملوا بجهودهم الحثيثة من اجل اعلاء شأن الغرفة وتطويرها لكي تكون مرجعية في هذا الاختصاص تحظى بثقة الجميع..

ونستعرض في هذا التقرير مايلي وذلك عن الفترة 2018/7/14م الى 2022/2/28م اجتماع

- الهيئة العامة
- اجتماع الهيئة الادارية
- اللجان
- أنشطة الغرفة
- العضوية
- قضايا التحكيم
- التطوير الاداري

أملاً أن تستكمل غرفة التحكيم مسيرتها بتقدم وازدهار وتحقق اهدافها بنجاح.

الاستاذ المحامي جواد عبيدات

رئيس الهيئة الادارية

## اجتماع الهيئة العامة

اجتمعت الهيئة العامة لغرفة التحكيم الفلسطينية في مقر الغرفة في مدينة رام الله بتاريخ 2018/7/14 وبحضور 42 عضواً من أعضاء الهيئة العامة.

حيث تم عرض التقريرين الإداري والمالي لغرفة التحكيم الفلسطينية الدولية للفترة السابقة وتم المصادقة عليهما من قبل الهيئة العامة، ثم جرت إنتخابات أعضاء الهيئة الإدارية للغرفة حسب النظام حيث تم إنتخاب أربعة من أعضاء الهيئة العامة وهم الاستاذ خالد سمارة والاستاذ إسماعيل حسين والمهندس فتحي شلطف والمهندس موسى قديمات لينضموا الى خمسة أعضاء يتم تنسيبهم من المؤسسات الشريكة بالغرفة وهي نقابة المهندسين ونقابة المحامين وإتحاد المقاولين وإتحاد الغرف التجارية وإتحاد الصناعات الفلسطينية.

وعليه يتكون مجلس ادارة غرفة التحكيم الفلسطينية الدولية للفترة 2019-2021 كم كلاً من:

1. م. تاج الدين جمعه
2. م. جلال الديبك
3. جواد عبيدات
4. خالد سمارة
5. إسماعيل حسين
6. م. فتحي شلطف
7. م. موسى قديمات



## اجتماعات الهيئة الادارية

عقدت الهيئة الادارية منذ توليها مهامها 19 جلسة اتخذت خلالها الهيئة العديد من القرارات ذات العلاقة بعمل الغرفة والتي هيئت البنية التحتية لغرفة التحكيم لاعادة استئناف نشاطاتها، اضافة الى متابعة اعمال الطاقم التنفيذي لغرفة التحكيم ومتابعة ملف العضوية وملف قضايا التحكيم التي تم السير باجراءاتها وفقا لاجراءات الغرفة . كما تم تشكيل لجنتين مساندين وهما لجنة تعديل النظام واللجنة الاكاديمية.



## اللجان

### 1. لجنة تعديل النظام:

عقدت لجنة تعديل النظام الداخلي لغرفة التحكيم الفلسطينية الدولية 10 اجتماعات لدراسة التعديلات المناسبة واللازمة على النظام الداخلي ووضع اللوائح اللازمة التي من شأنها تطوير الآليات المتبعة في عملية التحكيم وكذلك تعديل شروط العضوية والانتساب للغرفة، حيث قامت برفع توصياتها الى مجلس ادارة غرفة التحكيم الذي يقوم بدوره بتنسيب هذه تعديلات النظام الداخلي الى الهيئة العامة لغرفة التحكيم.

### أعضاء لجنة تعديل النظام:

م. تاج الدين جمعة
أ. خالد سمارة
م. مروان شطارة
م. احمد عديلي
د. محمد طه السيد احمد
الاستاذ عصام التميمي
الدكتور محمد ابو ارميلة
الاستاذ احمد نوبة
م. فيصل دياب
الاستاذ ماهر زحاكية



## 2. اللجنة الأكاديمية:

عقدت اللجنة الأكاديمية 5 اجتماعات تم خلالها التحضير لثلاث دورات في التحكيم وفض النزاعات وعقد امتحانين للانتساب للغرفة ووضع التوصيات الخاصة بشروط العضوية في غرفة التحكيم الفلسطينية الدولية. أعضاء اللجنة الأكاديمية:

• د.م. محمد طه السيد أحمد
• م. أحمد اديلي
• د. محمد عمارنه
• م. ظافر سياج
• م. حاتم جمعه



## أنشطة الغرفة

### 1. غرفة التحكيم الفلسطينية الدولية تستقبل وزير الأشغال والإسكان الأردني ووزير الأشغال العامة الفلسطيني

2018/9/18 | استضافت غرفة التحكيم الفلسطينية الدولية في مقرها في مدينة رام الله وفداً ضم كلاً من معالي وزير الأشغال والإسكان الأردني المهندس يحيى الكسبي ومعالي وزير الأشغال العامة الفلسطيني الدكتور مفيد الحساينة ونقيب مقاولي الإنشاءات الأردنية المهندس أحمد اليعقوب وسعادة القائم بأعمال السفارة الأردنية في فلسطين وعطوفة وكيل وزارة الأشغال العامة والإسكان المهندس فائق الديك والقائم بأعمال مدير عام دائرة العطاءات المركزية المهندس سعيد أبو زيد ومدير مكتب وزير الأشغال العامة السيد موفق كرامة وأعضاء الوفد المرافق وبحضور أعضاء مجلس إدارة الغرفة د.م. جلال الديك والأستاذ خالد سماره والمهندس فتحي شلطف.

استمع الضيوف الى شرح موجز حول غرفة التحكيم الفلسطينية الدولية وأهمية دورها في إدارة وتسوية جميع الخلافات والنزاعات حول العقود والأعمال الهندسية والتجارية والمالية المعروضة عليها طبقاً للقانون، وذلك على أساس العلاقة القانونية بين الأطراف المتنازعة سواء كانت هذه العلاقات تعاقدية أو غير ذلك، حيث أكد جميع الأطراف على ضرورة تفعيلها لتحقيق هذا الدور. وعلى هامش الزيارة وتحت رعاية معالي وزير الأشغال والإسكان الأردني ومعالي وزير الأشغال العامة الفلسطيني قام رئيس اتحاد المقاولين الفلسطينيين ونقيب نقابة مقاولي الإنشاءات الأردنية بالتوقيع على مذكرة التعاون في مشروع المنحة الإيطالية لإنشاء مركز التدريب على إجراءات السلامة العامة في فلسطين، حيث تبرعت نقابة مقاولي الإنشاءات الأردنية في كامل حصتها في إنشاء مركز السلامة لصالح إنشاء مركز السلامة الفلسطيني وقد تم التوقيع بوجود ممثل المانح الإيطالي السيد مورينو كابوراليني.





2. 2019/3/30 | قام وفد من الهيئة الإدارية لغرفة التحكيم الفلسطينية الدولية ضم كلاً من المهندس تاج الدين جمعة رئيس الغرفة والسيد خالد سمارة بزيارة لرئيس إتحاد الغرف التجارية السيد عمر هاشم، حيث قدم الوفد التهنئة لرئيس الاتحاد بمناسبة توليه المنصب وقد ناقش الطرفان العديد من القضايا ذات الاهتمام المشترك.



### 3. الأشغال وغرفة التحكيم يتفقان على صياغة مذكرة تفاهم بين الطرفين

2019/4/24 | بحث وزير الأشغال العامة والإسكان د.محمد زيارة اليوم مع رئيس غرفة التحكيم الفلسطينية م.ناج جمعة سبل التعاون بين الطرفين فيما يخص تحكيم قضايا العقود التي تنجم عنها خلافات ونزاعات وذلك في غرفة التحكيم الفلسطينية الدولية. جاء ذلك خلال استقبال زيارة لوفد من غرفة التحكيم الفلسطينية وبحضور وكيل الوزارة فيصل فريجات، وهنأ رئيس غرفة التحكيم "زيارة" تقلده منصب وزير الأشغال العامة والإسكان، متمنياً له التوفيق وفتح آفاق التعاون المستمر بين الطرفين. ورحب د.زيارة بالفكرة معبراً عن شكره لهذه المبادرة التي تخدم الصالح العام، كما تؤدي الى تفعيل غرفة التحكيم الفلسطينية والنهوض بها للأفضل.

واتفق الطرفان على صياغة مذكرة تفاهم تتضمن معايير تحكيم معينة وضمن العقود التي تسمح بذلك، مع ضرورة مراعاة الأمور الفنية اللازمة حتى لا يتم الوقوع بأي اشكاليات.

وفي نهاية اللقاء قدم جمعة والوفد المرافق شهادة شكر وتقدير للوزير زيارة.



4. 2019/4/27 | قام وفد من مجلس إدارة غرفة التحكيم الفلسطينية الدولية برئاسة رئيس مجلس الإدارة المهندس تاج الدين جمعة بزيارة معالي المهندس مجدي الصالح وزير الحكم المحلي، حيث قدم الوفد التهنئة لمعالي الوزير بمناسبة تقلده منصب وزير الحكم المحلي متمنياً له التوفيق في مهامه، كما تم خلال الزيارة مناقشة العديد من الامور ذات الاهتمام المشترك لاسيما التعاون بين الطرفين بما يخص تحكيم قضايا العقود التي تنجم عنها خلافات ونزاعات في غرفة التحكيم الفلسطينية الدولية. وقد ضم الوفد أعضاء الهيئة الادارية للغرفة المهندس فتحي شلطف والسيد خالد سمارة بالاضافة الى المهندس عبدالرؤوف الشرباتي والسيد عبدالله عابده.



## 5. الاجتماع بوزير الحكم المحلي

2020/3/3 | خلال اللقاء مع غرفة التحكيم الفلسطينية الدولية لحل النزاعات، أكدنا لهم أن الوزارة قامت بالتعميم على الهيئات المحلية باعتماد غرفة التحكيم في حال وجود نزاعات من خلال العقود والعطاءات الخاصة بأعمال الهيئات المحلية وفقاً للتشريعات السارية وحسب الأصول.



## 6. غرفة التحكيم الفلسطينية الدولية تختتم دورة في التحكيم وتخرج منتسبها

2019/8/28 | بحضور معالي الدكتور المهندس محمد زيارة وزير الأشغال العامة والإسكان و معالي الدكتور المهندس اسحق سدر وزير الاتصالات وتكنولوجيا المعلومات والدكتور غازي علاونة والمهندس تاج الدين جمعة رئيس مجلس ادارة غرفة التحكيم وأعضاء مجلس ادارة الغرفة احتفلت غرفة التحكيم بتخريج ثلاث وثلاثون متدرباً بعد تلقيهم دورة في التحكيم عقدت على مدار يومين في مقر غرفة التحكيم الفلسطينية الدولية في مدينة رام الله.

تخلل حفل الختام كلمة ترحيبية ألقاها المهندس تاج الدين جمعه ، حيث رحب بالحضور وأضاف " يأتي انعقاد هذا البرنامج تحقيقاً لرؤية الغرفة وأهدافها في إدارة وتسوية جميع الخلافات والنزاعات حول العقود والأعمال الهندسية والتجارية والمالية المعروضة عليها طبقاً للقانون ، على أساس العلاقة القانونية بين الأطراف المتنازعة سواء كانت هذه العلاقات تعاقدية او غير تعاقدية، والعمل على حل وإنهاء هذه النزاعات من خلال التحكيم. حيث يعتبر البرنامج تحضيراً لامتحان المزاوله والذي ستعده الغرفة بالقرب و سيتمكن كل من يجتاز الامتحان من الحصول على لقب محكم معتمد لدى غرفة التحكيم والانضمام لهيئتها العامة."

من جهته اكد الدكتور محمد زيارة على اهمية تأهيل المحكمين ومواكبة البيات التحكيم وتطويرها بما يتناسب مع التعقيدات التي تواجه الاطراف المتنازعة وأن المعرفة الفنية ستساعد في فض النزاعات بالطريقة المثلى مثنياً الدور الهام الذي تتبناه الغرفة في هذا المجال. الدكتور اسحق سدر أعرب عن سعادته بانجاز الغرفة و اكد على اهمية الغرفة وحاجة الوطن لوجود مركز تحكيم معترف به يتولى ادارة فض النزاعات في القضايا الخلافية في جميع المجالات.

وفي كلمه قدمها الدكتور غازي علاونة سرد فيها بدايات غرفة التحكيم حيث كان منسقا لغرفة التحكيم من مكتب الرئيس في حينه، و اشار الى الجهود التي بذلت والتي تكلفت بتوقيع سيادة الرئيس محمود عباس للنظام الأساسي لغرفة التحكيم الفلسطينية الدولية. وفي نهاية الحفل تم توزيع شهادات المشاركين في الدورة وتكريم المدربين على جهودهم وذلك من قبل معالي الدكتور المهندس محمد زيارة و معالي الدكتور المهندس اسحق سدر والدكتور غازي علاونة والمهندس تاج الدين جمعة والدكتور المهندس جلال الديبك.



7. غرفة التحكيم الفلسطينية الدولية تعقد الامتحان التحريري والشفوي لطالبي مزاولة مهنة التحكيم  
2019/10/22 | عقدت غرفة التحكيم الفلسطينية الدولية الامتحان التحريري والشفوي لطالبي مزاولة مهنة التحكيم من خلال الغرفة  
وذلك في قاعة مجمع النقابات المهنية في مدينة البيرة.  
ويأتي عقد امتحان التحكيم بهدف منح عضوية الهيئة العامة لغرفة التحكيم الفلسطينية الدولية مما يمكن الاعضاء من مزاولة مهنة  
التحكيم من خلال الغرفة.  
تقدم للامتحان 16 ممتحناً ممن تم استيفائهم الشروط المطلوبة للحصول على عضوية الهيئة العامة



## 8. غرفة التحكيم الفلسطينية الدولية تختتم دورة التحكيم وحل النزاعات

2021/4/7 | اختتمت غرفة التحكيم الفلسطينية الدولية دورة التحكيم وحل النزاعات والتي عقدت خلال الفترة 2021/4/5م وحتى 2021/4/7 في قاعة نقابة المحامين الفلسطينيين.

شارك في حفل الختام الذي تخلله توزيع الشهادات على المشاركين معالي المهندس مجدي الصالح وزير الحكم المحلي والمهندس نادي عليان المدير العام لنقابة المهندسين والاستاذ فادي عباس امين سر نقابة المحامين والدكتور كمال الشافعي ممثلاً عن وزارة العمل، كما تم في نهاية الحفل تكريم مدربي الدورة وهم أ.د. عصام التميمي، م. احمد اعديلي، أ.د. غسان خالد، م. حاتم جمعه، م. ظافر سياح، أ.د. محمد عمران و د.م محمد طه السيد احمد.

في كلمة له اشاد معالي وزير الحكم المحلي باهمية عقد مثل هذه الدورات التي من شأنها رفع كفاءة المحكمين مما سينعكس ايجاباً على زيادة الوعي بثقافة التحكيم و سيسهل عملية فض النزاعات بعيدا عن المحاكم. وأشار الى اهمية دور غرفة التحكيم الفلسطينية الدولية بهذا الاتجاه والجهود التي بذلتها خلال الاعوام الماضية في عملية تأهيل المحكمين وتطوير القواعد والاجراءات التي تدعم عملية التحكيم.



## 9. غرفة التحكيم الفلسطينية الدولية تختتم دورة التحكيم وفض النزاعات

2021/11/24 | اختتم يوم الأربعاء دورة التحكيم وفض النزاعات التي عقدتها غرفة التحكيم بين 22 و 2021/11/24م. في قاعة

نقابة المحامين الفلسطينيين في مدينة البيرة.

حاضر في الدورة التي يأتي انعقادها ضمن رسالة غرفة التحكيم الفلسطينية الدولية في تعزيز القدرات البشرية في مجال التحكيم نخبة من المحاضرين اصحاب الخبرة العلمية والعملية في مجال التحكيم.

من ناحية أخرى وجه الاستاذ المحامي جواد عبيدات رئيس الهيئة الادارية رسالة شكر الى المشاركين في الدورة من محاضرين ومتدربين واعدأ باستمرار مثل هذه البرامج التدريبية التي من شأنها نشر ثقافة التحكيم في إدارة وتسوية الخلافات والنزاعات حول العقود والأعمال الهندسية والتجارية والمالية طبقاً للقانون.

وقد تضمنت محاور الدورة مقدمة عن اهداف ومرجعيات التحكيم الدولية، التحكيم والوسائل البديلة لحل المنازعات، ميزات التحكيم/اتفاق التحكيم/هيئة التحكيم، قرار التحكيم (الشكل والتصديق والطعن)، القواعد الاجرائية لغرفة التحكيم الفلسطينية الدولية، عقود الفيديو، قانون التحكيم الفلسطيني و حالات تحكيم دراسية.





**10. غرفة التحكيم الفلسطينية الدولية تعقد امتحان الحصول على عضوية الغرفة**  
2022/2/23م | عقدت غرفة التحكيم الفلسطينية الدولية الامتحان التحريري لطالبي مزاولة مهنة التحكيم من خلال الغرفة وذلك في قاعة مجمع النقابات المهنية في مدينة البيرة.  
ويأتي عقد الامتحان بهدف منح استكمال شروط الانضمام لعضوية غرفة التحكيم الفلسطينية الدولية مما يمكن الاعضاء من مزاولة مهنة التحكيم من خلال الغرفة.  
تقدم للامتحان 12 ممتحناً ممن تم استيفائهم للشروط الخاصة ، وكانت الغرفة قد عقدت دورة بالتحكيم وفض النزاعات خلال شهر تشرين ثاني من العام 2021.  
واشرف على الامتحان أعضاء اللجنة الاكاديمية لغرفة التحكيم الفلسطينية الدولية.



## العضوية

- تم اعتماد 40 عضوا جديدا للتنسيب للهيئة العامة لاعتمادهم كمحكمين في سجلات غرفة التحكيم الفلسطينية الدولية.

## قضايا التحكيم

- تم متابعة 10 طلبات تحكيم.
- تم النظر ب 4 قضايا تحكيم وفقا لاجراءات الغرفة.
- 6 قضايا تحكيم لم تتطابق مع شروط الغرفة.

## اعمال التطوير

- نقل مقر الغرفة الى مقر جديد بمدينة البيرة.
- تم اعداد نظام مالي للصرف والمشتريات.
- تعيين سكرتيرة تنفيذية للغرفة.
- تطوير الموقع الالكتروني ليتلائم مع احتياجات الغرفة منها اضافة طلب الانتساب الالكتروني وتقديم طلب تحكيم بشكل الكتروني وانشاء قاعدة بيانات تشمل جدول المحكمين.
- تطوير نظام الارشفة للغرفة.
- اتمتة متابعة اجراءات التحكيم.

غرفة التحكيم الفلسطينية الدولية

رام الله - فلسطين

القوائم المالية وتقرير مدقق الحسابات المستقل

للسنة المنتهية في 31 كانون الأول 2019

غرفة التحكيم الفلسطينية الدولية

رام الله - فلسطين

جدول المحتويات

صفحة

-	تقرير مدقق الحسابات المستقل
1	قائمة المركز المالي كما في 31 كانون الأول 2019
2	قائمة النشاطات والتغير في صافي الموجودات للسنة المنتهية في 31 كانون الأول 2019
3	قائمة التدفقات النقدية للسنة المنتهية في 31 كانون الأول 2019
9 - 4	إيضاحات حول القوائم المالية



## تقرير مدقق الحسابات المستقل

المرجع: N/S0030

إلى السادة/ رئيس وأعضاء مجلس الإدارة  
غرفة التحكيم الفلسطينية الدولية  
رام الله - فلسطين

### الرأي

قمنا بتدقيق القوائم المالية المرفقة لغرفة التحكيم الفلسطينية الدولية والتي تتكون من قائمة المركز المالي كما في 31 كانون الأول 2019 وكل من قائمتي النشاطات والتغير في صافي الموجودات والتدفقات النقدية للسنة المنتهية بذلك التاريخ وملخص لأهم السياسات المحاسبية والإيضاحات الأخرى.

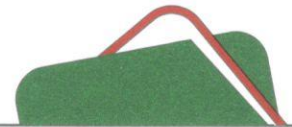
برأينا أن القوائم المالية تظهر بصورة عادلة من كافة النواحي الجوهرية المركز المالي لغرفة التحكيم الفلسطينية الدولية كما في 31 كانون الأول 2019، وأدائها المالي وتدفقاتها النقدية للسنة المنتهية بذلك التاريخ وفقا للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية.

### أساس الرأي

لقد قمنا بعملية التدقيق وفقا للمعايير الدولية للتدقيق، إن مسؤوليتنا بموجب تلك المعايير مفصلة بشكل أوضح في تقريرنا تحت بند مسؤولية مدقق الحسابات عن تدقيق القوائم المالية، مدقق الحسابات مستقل عن الغرفة وفقا للنظام الأخلاقي للمحاسبين المهنيين الصادر عن مجلس معايير السلوك الأخلاقي الدولية للمحاسبين. وقد وفينا المسؤوليات الأخلاقية الأخرى للمحاسبين القانونيين. إننا نعتقد أن أدلة التدقيق التي حصلنا عليها كافية ومناسبة لتوفير أساس لرأينا.

### مسؤولية الإدارة حول القوائم المالية

إن الإدارة هي الجهة المسؤولة عن إعداد وعرض القوائم المالية بصورة عادلة وفقا للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية، وعن نظام الرقابة الداخلي الذي تراه الإدارة ضروريا لإعداد قوائم مالية خالية من الأخطاء الجوهرية سواء كانت ناشئة عن الإحتيال أو الخطأ. عند إعداد القوائم المالية تكون الإدارة هي المسؤولة عن تقييم قدرة الغرفة على العمل كمنشأة مستمرة، الإفصاح حيث أمكن عن الأمور المتعلقة بمبدأ الاستمرارية بما في ذلك استخدام مبدأ الاستمرارية عند إعداد القوائم المالية. إن مجلس الإدارة هو الجهة المسؤولة عن الإشراف على عملية إعداد القوائم المالية للغرفة.



## تقرير مدقق الحسابات المستقل (تتمة)

### مسؤولية مدقق الحسابات عن تدقيق القوائم المالية

إن أهدافنا تتمثل في الحصول على تأكيد معقول فيما إذا كانت القوائم المالية خالية من أخطاء جوهرية، سواء كانت ناتجة عن إحتيال أو عن خطأ، وإصدار تقرير مدقق الحسابات الذي يتضمن الرأي. التأكيد المعقول هو مستوى عالٍ من التأكيد، ولكنه ليس ضامناً أن عملية التدقيق التي تتم وفقاً لمعايير التدقيق الدولية ستكشف دائماً الأخطاء الجوهرية عند وجودها. يمكن أن تنجم الأخطاء من الإحتيال أو الخطأ وتعتبر جوهرية إذا كان من المتوقع أن تؤثر بصورة فردية أو مجتمعة على القرارات الاقتصادية المتخذة من مستخدمي هذه القوائم المالية.

كجزء من عملية التدقيق وفقاً لمعايير التدقيق الدولية نمارس الإجتهد المهني ونحافظ على الشك المهني في جميع التدقيق كما نقوم بما يلي:

- تحديد وتقييم مخاطر الأخطاء الجوهرية في القوائم المالية سواء كانت ناشئة عن الإحتيال أو الخطأ وتصميم وتنفيذ إجراءات التدقيق التي تستجيب لتلك المخاطر، والحصول على أدلة تدقيق كافية ومناسبة لتوفر أساساً لرأي. إن مخاطر عدم إكتشاف خطأ جوهرية ناتج عن الإحتيال أعلى من عدم إكتشاف خطأ جوهرية ناتج عن الخطأ، باعتبار أن الإحتيال ينطوي على التواطؤ أو التزوير أو حذف متعمد أو تحريف أو تجاوز لنظام الرقابة الداخلي.
- فهم الرقابة الداخلية ذات الصلة بعملية التدقيق من أجل تصميم إجراءات تدقيق ملائمة في ظل الظروف القائمة، ولكن ليس لغرض إبداء رأي حول مدى فعالية نظام الرقابة الداخلي للغرفة.
- تقييم مدى ملائمة السياسات المحاسبية المتبعة ومعقولية التقديرات المحاسبية والإيضاحات ذات الصلة التي قام بها مجلس الإدارة.
- النظر في ملائمة تطبيق مبدأ الاستمرارية المحاسبية من قبل مجلس الإدارة واستناداً إلى أدلة التدقيق التي تم الحصول عليها، إذا كان هناك غموض مهم متعلق بأحداث أو ظروف يمكن أن تثير شكوكاً كبيرة حول قدرة الغرفة على العمل كمنشأة مستمرة. إذا توصلنا لمثل هذا الاستنتاج، فإنه يتوجب علينا لفت الإنتباه في تقرير مدقق الحسابات إلى الإفصاحات ذات الصلة الواردة في القوائم المالية، أو تعديل رأينا إذا كان الإفصاح عن هذه المعلومات غير مناسب. إن استنتاجاتنا تعتمد على أدلة التدقيق التي تم الحصول عليها حتى تاريخ تقرير مدقق الحسابات، ومع ذلك فإن الأحداث أو الظروف المستقبلية تؤدي إلى عدم استمرار الغرفة في أعمالها كمنشأة مستمرة.
- تقييم العرض العام وهيكل القوائم المالية ومحتواها وبما في ذلك الإفصاحات، وفيما إذا كانت القوائم المالية تمثل المعاملات والأحداث بصورة عادلة.

إننا نتواصل مع مجلس الإدارة فيما يخص الأمور الأخرى، نطاق التدقيق وتوثيقه وملاحظات التدقيق المهمة، بما في ذلك أية أوجه قصور هامة في نظام الرقابة الداخلية والتي يتم تحديدها من قبلنا خلال عملية التدقيق.



تقرير مدقق الحسابات المستقل (تتمة)

تقرير حول الأمور القانونية والتنظيمية الأخرى

برأينا أن الغرفة تمسك سجلات محاسبية منتظمة وأن القوائم المالية تتفق معها.

الإستشاريون العرب

محمد خالد عرفات - محاسب قانوني

إجازة رقم 98/121

نابلس - فلسطين

في 16 حزيران 2020



الإستشاريون العرب  
محاسبون قانونيون  
Arab Consultants  
Certified Public Accountants

غرفة التحكيم الفلسطينية الدولية

رام الله - فلسطين

قائمة المركز المالي

كما في 31 كانون الأول 2019

(بالدينار الاردني)

قائمة أ

<u>2018</u>	<u>2019</u>	إيضاح	
			<b>الموجودات:</b>
			<b>موجودات متداولة:</b>
6,613	8,362	(3)	نقد في الصندوق ولدى البنك
29,885	29,685	(4)	مدينون - رسوم واشتراكات غير مسددة
---	1,273		مصاريف مدفوعة مقدما - إيجار المقر
<b><u>36,498</u></b>	<b><u>39,320</u></b>		<b>مجموع الموجودات المتداولة</b>
17,456	14,117	(5)	الممتلكات والمعدات، بالصافي
<b><u>53,954</u></b>	<b><u>53,437</u></b>		<b>مجموع الموجودات</b>
			<b>المطلوبات وصافي الموجودات:</b>
			<b>مطلوبات متداولة:</b>
---	495		شيكات مؤجلة
506	465	(6)	دائنون وأرصدة دائنة أخرى
17,456	14,117	(7)	إيرادات مؤجلة، بالصافي
<b><u>17,962</u></b>	<b><u>15,077</u></b>		<b>مجموع المطلوبات المتداولة</b>
<b><u>35,992</u></b>	<b><u>38,360</u></b>		<b>صافي الموجودات - قائمة ب</b>
<b><u>53,954</u></b>	<b><u>53,437</u></b>		<b>مجموع المطلوبات وصافي الموجودات</b>

تعتبر الإيضاحات المرفقة من رقم (1 - 8) جزءاً لا يتجزأ من هذه القوائم المالية



غرفة التحكيم الفلسطينية الدولية  
رام الله - فلسطين  
قائمة النشاطات والتغير في صافي الموجودات  
للسنة المنتهية في 31 كانون الأول 2019  
(بالدينار الاردني)

قائمة ب

<u>2018</u>	<u>2019</u>	إيضاح	
			<u>الإيرادات:</u>
1,070	10,885		- فتح وأتعاب قضايا تحكيمية
15,850	9,347	(8)	- رسوم عضوية وانتساب
4,121	3,339		- إطفاء إيرادات مؤجلة
---	2,667		- دورات
---	1,300		- رسوم تقديم امتحانات
---	100		- أخرى
<u>21,041</u>	<u>27,638</u>		مجموع الإيرادات
			<u>المصروفات:</u>
(26,704)	(22,247)	(9)	- المصاريف العمومية والإدارية
(4,121)	(3,339)		- استهلاك الممتلكات والمعدات
<u>(30,825)</u>	<u>(25,586)</u>		مجموع المصروفات
			<u>الإيرادات (المصروفات) الأخرى:</u>
(124)	316		فروقات عملة أجنبية
<u>(124)</u>	<u>316</u>		مجموع الإيرادات (المصروفات) الأخرى
<u>(9,908)</u>	<u>2,368</u>		التغير في صافي الموجودات للسنة
45,900	35,992		صافي الموجودات في بداية السنة
<u>35,992</u>	<u>38,360</u>		صافي الموجودات في نهاية السنة - قائمة أ

تعتبر الإيضاحات المرفقة من رقم (1 - 8) جزءاً لا يتجزأ من هذه القوائم المالية

غرفة التحكيم الفلسطينية الدولية

رام الله - فلسطين

قائمة التدفقات النقدية

للسنة المنتهية في 31 كانون الأول 2019

(بالدينار الاردني)

قائمة ج

<u>2018</u>	<u>2019</u>	
		<u>التدفقات النقدية من أنشطة التشغيل:</u>
(9,908)	2,368	التغير في صافي الموجودات للسنة - قائمة ب
		تعديلات
4,121	3,339	استهلاك الممتلكات والمعدات
		(الزيادة) النقص في الموجودات المتداولة
(15,850)	200	مدينون - رسوم وشتراقات غير مسددة
---	(1,273)	مصاريف مدفوعة مقدما - إيجار المقر
		الزيادة (النقص) في المطلوبات المتداولة
(1,730)	495	شيكات مؤجلة
506	(41)	دائنون وأرصدة دائنة أخرى
(4,121)	(3,339)	إيرادات مؤجلة، بالصافي
(500)	---	مصاريف مستحقة - أتعاب مهنية
<u>(27,482)</u>	<u>1,749</u>	صافي التدفقات النقدية من أنشطة التشغيل
<u>(27,482)</u>	<u>1,749</u>	صافي الزيادة (النقص) في النقد في الصندوق ولدى البنك
<u>34,095</u>	<u>6,613</u>	النقد في الصندوق ولدى البنك في بداية السنة
<u>6,613</u>	<u>8,362</u>	النقد في الصندوق ولدى البنك في نهاية السنة - قائمة أ

تعتبر الإيضاحات المرفقة من رقم (1 - 8) جزءاً لا يتجزأ من هذه القوائم المالية

## غرفة التحكيم الفلسطينية الدولية

رام الله - فلسطين

الإيضاحات حول القوائم المالية

كما في 31 كانون الأول 2019

(بالدينار الأردني)

### 1. الغرفة واهدافها:

1.1 تأسست غرفة التحكيم الفلسطينية الدولية، بموجب مرسوم رئاسي بتاريخ 2 حزيران 2013 كهيئة فلسطينية مستقلة، تتمتع باستقلال مالي وإداري، ذات شخصية اعتبارية وذمة مالية مستقلة، تقوم بمهام وأعمال التحكيم ويكون مقرها القدس، ولها أن تشكل مركز تحكيم أو أكثر وان تفتح فروعها داخل فلسطين وليس لها اهداف او نشاطات في المجالات السياسية والدينية والحزبية. ولغتها الرسمية العربية بالإضافة إلى الإيطالية والانجليزية والفرنسية.

هذا وقد تم تسجيل الغرفة لدى دائرتي ضريبة القيمة المضافة والدخل كمؤسسة غير هادفة للربح كمشتغل معفي تحت رقم 888019429.

1.2 تتكون غرفة التحكيم من الأعضاء المؤسسين والأعضاء المنتسبين:

1. الأعضاء المؤسسين وهم:

- نقابة المهندسين - مركز القدس.
- نقابة المحامين الفلسطينيين.
- اتحاد المقاولين الفلسطينيين.
- اتحاد الصناعيين الفلسطينيين.
- اتحاد الغرف التجارية الصناعية الزراعية الفلسطينية.

2. الأعضاء المنتسبين: يحدد نظام الانتساب إلى عضوية الغرفة بموجب لائحة خاصة تصدر عن الغرفة.

1.3 أهداف الغرفة:

تهدف الغرفة إدارة وتسوية جميع الخلافات والنزاعات حول العقود و الأعمال الهندسية والتجارية و المالية المعروضة عليها طبقاً للقانون على أساس العلاقة القانونية بين الأطراف المتنازعة سواء كانت هذه العلاقات تعاقدية أو غير تعاقدية والعمل على حل وإنهاء هذه النزاعات من خلال التحكيم.

### 2. أسس اعداد القوائم المالية:

- تم إعداد القوائم المالية وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية الصادرة عن مجلس معايير المحاسبة الدولية.
- تم إعداد القوائم المالية وفقاً لمبدأ الكلفة التاريخية.
- تم إعداد القوائم المالية بالدينار الأردني والتي تمثل عملة الأساس للغرفة.

2.1 **التغيرات في السياسات المحاسبية:**  
إن السياسات المحاسبية المتبعة في إعداد القوائم المالية للغرفة مطابقة لتلك التي تم استخدامها لإعداد القوائم المالية للسنة السابقة.

2.2 **الأسس والتقدير:**  
إن إعداد القوائم المالية وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية يتطلب استخدام عدة تقديرات وافتراضات ويتطلب ذلك قيام الإدارة باستخدام عدة اجتهادات خلال تطبيق السياسات المحاسبية للغرفة. تقوم إدارة الغرفة بمراجعة تقديراتها وافتراضاتها واجتهاداتها بشكل مستمر بناءً على المعلومات المتوفرة وخبراتها السابقة. نظراً لاستخدام هذه التقديرات، قد تختلف النتائج الفعلية عن التقديرات.

2.3 **ملخص لأهم السياسات المحاسبية:**

#### **إيرادات المنح**

تعهدات المانحين غير المشروطة هي تلك التعهدات التي يعطيها المانح للغرفة دون وجود أية شروط مسبقة والتي يجب القيام بها قبل الحصول على المنحة.

يتم الاعتراف بإيرادات المنح من تعهدات المانحين غير المقيدة والمقيدة مؤقتاً كما يلي:

- يتم الاعتراف بالمنح غير مقيدة الاستخدام بهدف معين أو الوقت كإيراد عند الحصول على تعهد غير مشروط من المانح.
- يتم الاعتراف بالمنحة المقيدة مؤقتاً والمخصصة لغرض معين أو مرتبطة بمرور زمن محدد كإيراد عند تنفيذ هذا الغرض أو مرور الزمن المحدد.

#### **التبرعات العينية**

يتم الاعتراف بالتبرعات العينية بالقيمة العادلة العائدة لها عند استلامها.

#### **إيرادات**

يتم الإفصاح عن الزيادة في التبرعات غير المقيدة ما لم تكون محددة بشروط من قبل المانح كإيرادات.

#### **تحقق المصاريف**

يتم قيد المصاريف عند حدوثها وفقاً لمبدأ الاستحقاق شاملة ضريبة القيمة المضافة.

#### **تدني الموجودات**

يتم إجراء تقييم للموجودات في نهاية كل سنة مالية لتحديد ما إذا كان هناك دليل موضوعي يثبت تدني قيمة موجود محدد. إذا وجد مثل هذا الدليل، فإنه يتم إثبات أية خسارة تدني ضمن قائمة النشاطات والتغير في صافي الموجودات.

## الممتلكات والمعدات

تظهر الممتلكات والمعدات بالكلفة بعد تنزيل الاستهلاك المتراكم وخسائر التدني إن وجدت، تشمل كلفة الممتلكات والمعدات الكلفة المتكبدة لاستبدال أي من مكونات الممتلكات والمعدات ومصاريف التمويل للمشاريع الإنشائية طويلة الأجل إذا تحققت شروط الاعتراف. يتم إثبات جميع النفقات الأخرى في قائمة النشاطات والتغير في صافي الموجودات عند تحققها. يتم احتساب الاستهلاك باستخدام طريقة القسط الثابت وفقاً للعمر الإنتاجي المتوقع كما يلي:

### النسبة %

10

أثاث ومفروشات

33

أجهزة كمبيوتر وملحقاتها

15-5

أجهزة ومعدات مكتبية

20

تحسينات على المأجور

## النقد والنقد المعادل

يتكون النقد والنقد المعادل من النقد في الصندوق وأرصدة لدى البنوك و الحسابات الجارية وشيكات و الودائع تحت الطلب التي تستحق خلال فترة ثلاثة شهور أو أقل من تاريخ القوائم المالية.

## المستحق من جهات مانحة

تظهر المستحقات من جهات مانحة بقيمة التعهد غير المقيد بعد تنزيل المبالغ المستلمة والتعهدات غير القابلة للتحويل. يتم تقدير التعهدات غير القابلة للتحويل عندما يصبح من غير المرجح تحصيل كامل مبلغ التعهد غير المقيد.

## ضريبة الدخل

تعتبر الغرفة مؤسسة غير هادفة للربح، وبالتالي فإنها غير خاضعة لضريبة الدخل.

## ذمم دائنة ومستحقات

يتم إثبات المطلوبات للمبالغ مستحقة السداد مقابل المشتريات أو الخدمات المستلمة سواء تمت أو لم تتم المطالبة بها من قبل المورد.

## الإيرادات المؤجلة

يتم إثبات المخصصات إذا كان على الغرفة أي التزام (قانوني أو متوقع) ناتج عن حدث سابق على أن تكون تكلفة تسوية الالتزام محتملة ويمكن قياسها.

## تعويض نهاية الخدمة

يتم احتساب مخصص تعويض نهاية الخدمة وفقاً لقانون العمل الفلسطيني رقم (7) لسنة 2000.

### العملات الأجنبية

يتم تحويل المعاملات التي تتم بالعملات الأخرى خلال السنة إلى الدينار الأردني وفقاً لأسعار الصرف السائدة بتاريخ المعاملة. يتم تحويل الموجودات والمطلوبات النقدية التي تستحق القبض أو الدفع بالعملات الأخرى في نهاية السنة إلى الدينار الأردني وفقاً لأسعار الصرف السائدة بتاريخ القوائم المالية، يتم إظهار أرباح أو خسائر تحويل العملة في قائمة النشاطات والتغير في صافي الموجودات.

وقد تم اعتماد أسعار الصرف مقابل الدينار الأردني بتاريخ القوائم المالية على النحو التالي:

<u>2018</u>	<u>2019</u>	
0.187	0.205	شيفل إسرائيلي
0.709	0.709	دولار أمريكي
0.056	0.795	يورو

### 3. النقد في الصندوق ولدى البنك:

<u>2018</u>	<u>2019</u>	
212	---	النقد في الصندوق
		نقد لدى البنك الوطني-فرع الماصيون – رام الله
		حسابات جارية:
4,744	7,196	- دينار أردني
---	1,049	- شيفل اسرائيلي
967	82	- دولار أمريكي
690	35	- يورو أوروبي
<u>6,613</u>	<u>8,362</u>	المجموع

### 4. مدينون – رسوم وشتراقات غير مسددة:

<u>2018</u>	<u>2019</u>	
10,850	9,650	أعضاء الهيئة العامة
9,000	10,000	الاتحاد العام للصناعات الفلسطينية
6,035	7,035	اتحاد الغرف التجارية الصناعية الزراعية الفلسطينية
2,000	2,000	اتحاد المقاولين الفلسطينيين
1,000	1,000	نقابة المحامين الفلسطينيين
1,000	---	نقابة المهندسين
<u>29,885</u>	<u>29,685</u>	المجموع

5. الممتلكات والمعدات، بالصافي:

<u>التكلفة</u>	<u>رصيد بداية السنة</u>	<u>إضافات</u>	<u>استبعادات</u>	<u>رصيد نهاية السنة</u>
أثاث ومفروشات	17,221	---	---	17,221
أجهزة كمبيوتر وملحقاتها	3,783	---	---	3,783
أجهزة ومعدات مكتبية	7,773	---	---	7,773
تحسينات على المأجور	815	---	---	815
<b>المجاميع</b>	<b>29,592</b>	<b>---</b>	<b>---</b>	<b>29,592</b>
<u>الاستهلاك المتراكم</u>				
أثاث ومفروشات	4,504	1,722	---	6,226
أجهزة كمبيوتر وملحقاتها	3,768	1,248	---	5,016
أجهزة ومعدات مكتبية	3,372	206	---	3,578
تحسينات على المأجور	492	163	---	655
<b>المجاميع</b>	<b>12,136</b>	<b>3,339</b>	<b>---</b>	<b>15,475</b>
<b>القيمة الدفترية الصافية</b>	<b>17,456</b>			<b>14,117</b>

6. دائنون وارصدة دائنة اخرى:

<u>2018</u>	<u>2019</u>	<u>دائنون:</u>
39	39	- عضو هيئة عامة
---	105	- موظف
177	177	- موردين - خدمات مهنية
290	---	مصاريف مستحقة
---	144	أمانات قضايا تحكيم
<b>506</b>	<b>465</b>	<b>المجموع</b>

7. إيرادات مؤجلة، بالصفاف:

<u>2018</u>	<u>2019</u>	
21,577	17,456	رصيد - أول السنة
(4,121)	(3,339)	إطفاء الإيرادات المؤجلة - للسنة
<u>17,456</u>	<u>14,117</u>	رصيد - نهاية السنة

تتمثل الإيرادات المؤجلة في قيمة الممتلكات و المعدات التي حصلت عليها الغرفة من المنحة الإيطالية و البالغ مجموعها في حينة مبلغ 29,592 دينار اردني. هذا ويتم اطفاء الإيرادات المؤجلة بقيمة الاستهلاك السنوي لهذه الممتلكات و المعدات.

8. إيرادات رسوم عضوية و انتساب:

<u>2018</u>	<u>2019</u>	
10,850	70	اشتراقات هيئة عامة مستحقة و غير مسددة
5,000	2,000	اشتراقات مؤسسين مستحقة و غير مسددة
---	4,000	اشتراك مؤسسين
---	1,357	انتساب محكمين
---	1,920	اشتراك سنوي محكمين
<u>15,850</u>	<u>9,347</u>	المجموع

9. مصاريف عمومية و إدارية:

<u>2018</u>	<u>2019</u>	
15,865	9,120	إيجار مكتب
8,600	8,300	رواتب و الأجور
80	1,415	مكافئات نهاية الخدمة و مكافئات
398	588	هاتف، جوال و إنترنت
557	511	مياه و كهرباء
---	445	مصاريف نقل اثاث
---	409	صيانة و اصلاحات
167	374	ضيافة
8	334	نثرية
212	212	برنامج محاسبة
177	177	أتعاب تدقيق حسابات
165	137	عمولات بنكية
428	102	قرطاسيه و لوازم مكتبية
---	61	اعلانات
12	55	تنقلات
35	7	مصاريف نظافة
<u>26,704</u>	<u>22,247</u>	المجموع



Ikhleif For Accounting  
& Auditing Services



Accounting & Auditing Services

اخليف لخدمات المحاسبة  
وتدقيق الحسابات



غرفة التحكيم الفلسطينية الدولية  
Palestine International Arbitration Chamber

In  
20.02.2022  
006.2022

Ikhleif For Accounting & Auditing Services

غرفة التحكيم الفلسطينية الدولية  
رقم التسجيل (888019429)

تقرير مدقق الحسابات المستقل  
31 كانون الأول 2020

Info@ikhleif.ps

0568060862 — 0597142238

نابلس . رفيديا . عمارة الوطنية . مقابل سوهر ماركت العائلات

تقرير مدقق الحسابات المستقل.

إلى السادة: مجلس إدارة غرفة التحكيم الفلسطينية الدولية /رام الله-فلسطين.

#### الرأي

لقد دققنا القوائم المالية لغرفة التحكيم الفلسطينية الدولية (الغرفة) والتي تتكون من قائمة المركز المالي كما في 31 كانون الأول 2020 وقائمة الإيرادات والمصروفات والتغير في صافي الموجودات وقائمة التدفقات النقدية للسنة المنتهية في ذلك التاريخ والابصاحات حول القوائم المالية وملخص لأهم السياسات المحاسبية.

في رأينا، إن القوائم المالية المرفقة تُظهر بعدالة، من كافة النواحي الجوهرية، المركز المالي للغرفة كما في 31 كانون الأول 2020 وأداءها المالي للسنة المنتهية في ذلك التاريخ وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية.

#### مسؤولية الإدارة عن القوائم المالية

إن الإدارة مسؤولة عن إعداد هذه القوائم المالية وعرضها بصورة عادلة وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية، بالإضافة إلى تحديد نظام الرقابة الداخلية الضروري لإعداد قوائم مالية خالية من الأخطاء الجوهرية سواء الناتجة عن احتيال أو عن غلط.

كما أن الإدارة مسؤولة، عند إعداد القوائم المالية، عن تقييم قدرة الغرفة على الاستمرار في أعمالها مستقبلاً كمنشأة مستمرة والإفصاح، إذا تطلب الأمر ذلك، عن الأمور المتعلقة بالاستمرارية وإعداد القوائم المالية وفقاً لمبدأ الاستمرارية، إلا إذا كانت نية الإدارة تصفية الغرفة أو إيقاف عملياتها أو عند عدم وجود أي بديل واقعي سوى القيام بذلك.

إن الإدارة مسؤولة عن الإشراف على عملية إعداد التقارير المالية.

#### أمور أخرى

نلفت الانتباه إلى أن هذا التقرير والقوائم المالية المرفقة به مقيد الاستخدام، بحيث يتم استعماله من قبل الغرفة لأغراضٍ داخلية فقط ولا يجوز استخدامه لأغراضٍ خارجيةٍ أخرى. إن هذا الأمر لا يعدل من رأينا الذي تم ابدائه حول القوائم المالية.

#### مسؤولية مدقق الحسابات عن تدقيق القوائم المالية

إن أهدافنا تتمثل بالحصول على تأكيد معقول بأن القوائم المالية ككل خالية من الأخطاء الجوهرية سواء الناتجة عن احتيال أو غلط وإصدار تقرير التدقيق الذي يتضمن رأينا. إن التأكيد المعقول هو تأكيد عالي المستوى ولكنه ليس ضماناً أن التدقيق الذي يجري وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق سيكشف دائماً خطأً جوهرياً عند وجوده. إن الأخطاء قد تحدث نتيجة لاحتيال أو غلط، ويتم اعتبارها جوهرية إذا كانت، منفردة أو مجتمعة، يمكن أن يكون لها تأثير على القرارات الاقتصادية المتخذة من قبل مستخدمي هذه القوائم المالية.



إننا نقوم بممارسة الاجتهاد المهني والمحافظة على الشك المهني كجزء من التدقيق وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق، وكذلك نقوم بما يلي:

- تحديد وتقييم مخاطر الأخطاء الجوهرية في القوائم المالية، سواء الناتجة عن احتيال أو غلط، وتصميم وتنفيذ إجراءات تدقيق مناسبة تستجيب لهذه المخاطر والحصول على أدلة تدقيق كافية وملائمة وتوفر أساساً لإبداء الرأي. إن خطر عدم اكتشاف خطأ جوهري ناتج عن احتيال يفوق ذلك الناتج عن غلط، لما قد يتضمنه الاحتيال من تواطؤ وتزوير وحذف متعمد وتأكيدات غير صحيحة أو تجاوز لأنظمة الرقابة الداخلية.
  - الحصول على فهم لنظام الرقابة الداخلية ذي الصلة بالتدقيق وذلك لتصميم إجراءات تدقيق ملائمة حسب الظروف وليس بهدف ابداء رأي حول مدى فعالية نظام الرقابة الداخلية للغرفة.
  - التوصل إلى نتيجة حول ملاءمة استخدام الإدارة لمبدأ الاستمرارية في المحاسبة، وبناءً على أدلة التدقيق التي تم الحصول عليها، التوصل إلى نتيجة حول ما إذا كان هناك شك جوهري مرتبط بأحداث أو ظروف قد تثير شكوك كبيرة حول قدرة الغرفة على الاستمرار. وإذا ما توصلنا إلى نتيجة بأن هناك شك جوهري، فعلى الإشارة في تقرير التدقيق إلى إيضاحات القوائم المالية ذات الصلة، أو تعديل رأينا إذا كانت هذه الإيضاحات غير كافية. إن نتائج التدقيق تعتمد على أدلة التدقيق التي يتم الحصول عليها حتى تاريخ تقرير التدقيق، ومع ذلك فإن الأحداث أو الظروف المستقبلية قد تؤدي إلى عدم استمرار الغرفة في أعمالها كمنشأة مستمرة.
  - تقييم العرض العام للقوائم المالية وهيكلها ومحتواها وفيما إذا كانت القوائم المالية تمثل المعاملات والأحداث بطريقة تحقق العرض العادل.
- إننا نتواصل مع الإدارة فيما يتعلق بنطاق التدقيق وتوقيتته وملاحظات التدقيق المهمة التي يتم تحديدها من قبلنا خلال عملية التدقيق.

اخليف لخدمات المحاسبة وتدقيق الحسابات

أحمد اخليف

رخصة رقم 2020/117



التاريخ: 20 كانون الأول 2021

2019	2020	إيضاح	
دينار أردني	دينار أردني		
			<b>الموجودات</b>
			الموجودات غير المتداولة
17,441	14,180	3	ممتلكات ومعدات-بالصافي
<b>17,441</b>	<b>14,180</b>		
			الموجودات المتداولة
1,273	-		مصاريف مدفوعة مقدماً
29,685	29,404	4	الذمم المدينة
8,362	88,955	5	النقد والتفقد المعادل
<b>39,320</b>	<b>118,359</b>		
<b>56,761</b>	<b>132,539</b>		<b>مجموع الموجودات</b>
			<b>صافي الموجودات والمطلوبات</b>
			صافي الموجودات
38,360	31,398		صافي الموجودات غير المقيمة
<b>38,360</b>	<b>31,398</b>		<b>مجموع صافي الموجودات</b>
			مطلوبات غير متداولة
17,441	14,860	6	إيرادات من المنحة غير مستحقة
<b>17,441</b>	<b>14,860</b>		
			مطلوبات متداولة
-	83,318	7	أمانات قضايا التحكيم
-	2,819		شيكات صادرة مؤجلة
960	144		أرصدة دائنة أخرى
<b>960</b>	<b>86,281</b>		
<b>18,401</b>	<b>101,141</b>		<b>مجموع المطلوبات</b>
<b>56,761</b>	<b>132,539</b>		<b>مجموع صافي الموجودات والمطلوبات</b>

قائمة الإيرادات والمصروفات والتغير في صافي الموجودات  
للسنة المالية المنتهية في 31 كانون الأول 2020

2019	2020	إيضاح	
دينار أردني	دينار أردني		
			<b>الإيرادات</b>
9,347	12,433	8	رسوم عضوية وانتساب
10,885	446		فتح وأتعاب قضايا تحكيمية
2,106	2,581	6	إطفاء إيرادات غير مستحقة
2,667	-		دورات
1,300	-		رسوم تقديم امتحانات
100	-		إيرادات أخرى
<b>26,405</b>	<b>15,460</b>		
			<b>المصاريف</b>
22,247	20,129	9	مصاريف إدارية وعامة
2,106	2,581	3	مصاريف استهلاك
316	(288)		فروقات عملات أجنبية
<b>24,669</b>	<b>22,422</b>		
<b>2,368</b>	<b>(6,962)</b>		<b>التغير في صافي الموجودات</b>
35,992	38,360		صافي الموجودات في بداية السنة
<b>38,360</b>	<b>31,398</b>		صافي الموجودات في نهاية السنة المالية

2019	2020	إيضاح
دينار أردني	دينار أردني	
2,368	(6,962)	<u>أنشطة التشغيل</u>
		التغير في صافي الموجودات
		<u>تعديلات:</u>
2,106	2,581	استهلاك ممتلكات ومعدات
(2,106)	(2,581)	إطفاء إيرادات غير مستحقة
2,368	(6,962)	
		<u>التغير في رأس المال العامل:</u>
200	281	الذم المدينة
(1,273)	1,273	مصاريف مدفوعة مقدماً
-	83,318	أمانات قضايا التحكيم
495	2,819	شيكات صادرة مؤجلة
(41)	(816)	أرصدة دائنة أخرى
1,749	79,913	صافي النقد من أنشطة التشغيل
		<u>أنشطة الاستثمار</u>
-	680	بيع الأصول الثابتة
-	680	صافي النقد من أنشطة الاستثمار
1,749	80,593	التغير في النقد والنقد المعادل
6,613	8,362	النقد والنقد المعادل في بداية السنة
8,362	88,955	النقد والنقد المعادل في نهاية السنة

5



1. عام

غرفة التحكيم الفلسطينية الدولية (الغرفة) هي غرفة فلسطينية مستقلة غير هادفة لربح، تأسست بموجب قرار رئاسي بتاريخ 2 حزيران 2013، وتحمل الغرفة رقم تسجيل (888019429).

مدينة القدس هي المقر الرئيسي للغرفة، ولغتها الرسمية هي اللغة العربية بالإضافة إلى الإيطالية والإنجليزية والفرنسية.

تهدف الغرفة إلى إدارة وتسوية جميع الخلافات والنزاعات حول العقود والأعمال الهندسية والتجارية والمالية المعروضة عليها طبقاً للقانون، على أساس العلاقة القانونية بين الأطراف المتنازعة سواء كانت هذه العلاقات تعاقدية او غير تعاقدية، والعمل على حل وإنهاء هذه النزاعات من خلال التحكيم.

تتكون غرفة التحكيم من الأعضاء المؤسسين والأعضاء المنتسبين:

-الأعضاء المؤسسين وهم: نقابة المهندسين-مركز القدس، واتحاد المقاولين الفلسطينيين، واتحاد الغرف التجارية الصناعية الزراعية الفلسطينية، ونقابة المحامين الفلسطينيين، واتحاد الصناعيين الفلسطينيين.

-الأعضاء المنتسبين: هنالك لائحة خاصة بالغرفة، تحدد نظام وشروط الانتساب إليها.

تم إقرار القوائم المالية للسنة المنتهية في 31 كانون الأول 2020 من قبل إدارة الغرفة بتاريخ 20 كانون الأول 2021.

2. السياسات المحاسبية

1.2 أسس الإعداد

تم إعداد القوائم المالية وفقاً لمبدأ الكلفة التاريخية.

تم إعداد وعرض القوائم المالية بالدينار الأردني.

2.2 الأسس والتقديرات

إن إعداد القوائم المالية يتطلب من الإدارة استخدام عدة تقديرات وافتراسات محاسبية تؤثر على مبالغ الإيرادات والمصاريف والموجودات والمطلوبات وعرض الالتزامات المحتملة. نظراً لاستخدام هذه التقديرات والافتراضات، قد تختلف النتائج الفعلية عن التقديرات، وقد يستدعي ذلك تعديل القيم الدفترية للموجودات أو المطلوبات في المستقبل.

إن التقديرات المتضمنة في القوائم المالية كانت على النحو التالي:

الأعمار الإنتاجية للممتلكات والمعدات

تقوم إدارة الغرفة بإعادة تقدير الأعمار الإنتاجية للممتلكات والمعدات وتقوم بتعديلها، إن لزم الأمر، في نهاية كل سنة مالية.

تعتقد الإدارة أن التقديرات والافتراضات المستخدمة معقولة.

## 3.2 ملخص لأهم السياسات المحاسبية

### إيرادات متحققة من المنح المقيدة مؤقتاً

يتم الاعتراف بالإيرادات عند تكبد المصاريف وعند شراء ممتلكات ومعدات للغرفة.

### إيرادات التبرعات العينية

يتم الاعتراف بها من خلال القيمة العادلة عند استلامها.

### تحقق المصاريف

يتم قيد المصاريف عند حدوثها وفقاً لمبدأ الاستحقاق.

### ممتلكات ومعدات

تظهر الممتلكات والمعدات بالكلفة بعد تنزيل الاستهلاك المتراكم وخسائر التدهن المتراكمة، إن وجدت. تشمل كلفة الممتلكات والمعدات الكلفة المتكبدة لاستبدال أي من مكونات الممتلكات والمعدات ومصاريف التمويل للمشاريع الإنشائية طويلة الأجل إذا تحققت شروط الاعتراف. يتم إثبات جميع النفقات الأخرى في قائمة الإيرادات والمصروفات والتغير في صافي الموجودات عند تحققها.

يتم استهلاك الممتلكات والمعدات باستخدام طريقة القسط الثابت وفقاً للعمر الإنتاجي المتوقع كما يلي:

نسبة  
الاستهلاك (%)

10

أثاث مكثبي ومفروشات

20-10

تحسينات على المأجور

33

أجهزة حاسوب

15-5

أجهزة ومعدات مكتبية

يتم شطب أي بند من الممتلكات والمعدات وأي أجزاء جوهرية منها عند التخلص منها أو عند عدم وجود منفعة اقتصادية متوقعة من استخدام البند أو التخلص منه. يتم قيد أي ربح أو خسارة ناتجة عن شطب البند، والذي يمثل الفرق بين العائد من التخلص وصافي القيمة الدفترية للبند في قائمة الإيرادات والمصروفات والتغير في صافي الموجودات.

تتم مراجعة القيم المتبقية للموجودات والأعمار الإنتاجية وطرق الاستهلاك في كل سنة مالية ويتم تعديلها في السنوات اللاحقة، إن لزم الأمر.

### ضريبة الدخل

تعتبر الغرفة مؤسسة غير هادفة للربح، لذلك فإن دخل الغرفة غير خاضع لضريبة الدخل.

### مخصصات

يتم احتساب مخصصات عندما يترتب على الغرفة التزامات (قانونية أو ضمنية) ناشئة عن أحداث سابقة على أن يكون من المرجح نشوء هذه الالتزامات وتوافر إمكانية تحديد قيمتها بشكل موضوعي.





ذمم دائنة ومستحقات

يتم إثبات المطوبات للمبالغ مستحقة السداد في المستقبل مقابل البضائع أو الخدمات المستلمة سواء تمت أو لم تتم المطالبة بها من قبل المورد.

العملات الأجنبية

يتم تحويل المعاملات التي تتم بالعملات الأخرى إلى الدينار الأردني وفقاً لأسعار الصرف السائدة بتاريخ المعاملة. يتم تحويل الموجودات والمطلوبات النقدية التي تستحق القبض أو الدفع بالعملات الأجنبية وفقاً لأسعار الصرف السائدة بتاريخ القوائم المالية، يتم إظهار أرباح أو خسائر فروقات العملة في قائمة النشاطات والتغير في صافي الموجودات.

3. ممتلكات ومعدات

المجموع	تحسينات على المأجور	أجهزة ومعدات مكتبية	أجهزة حاسوب وملحقاتها	أثاث مكثبي	
دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني	
					<b>الكلفة:</b>
29,592	815	7,773	3,783	17,221	كما في 1 كانون الثاني 2020
(800)	-	(800)	-	-	استبعادات
28,792	815	6,973	3,783	17,221	كما في 31 كانون الأول 2020
					<b>الاستهلاك المتراكم:</b>
12,151	492	3,372	3,783	4,504	كما في 1 كانون الثاني 2020
2,581	82	777	-	1,722	الاستهلاك للسنة
(120)	-	(120)	-	-	استبعادات
14,612	574	4,029	3,783	6,226	كما في 31 كانون الأول 2020
					<b>صافي القيمة الدفترية</b>
14,180	241	2,944	-	10,995	كما في 31 كانون الأول 2020
17,441	323	4,401	-	12,717	كما في 31 كانون الأول 2019



4. الذمم المدينة

2019	2020	
دينار أردني	دينار أردني	
9,650	9,369	اعضاء الغرفة العامة
10,000	11,000	الاتحاد العام للصناعات الفلسطينية
7,035	8,035	اتحاد الغرف التجارية الصناعية الزراعية الفلسطينية
2,000	1,000	اتحاد المقاولين
1,000	-	نقابة المحامين الفلسطينيين
29,685	29,404	

5. النقد والنقد المعادل

2019	2020	
دينار أردني	دينار أردني	
-	563	نقد في الصندوق
		أرصدة جارية لدى البنوك:
7,196	83,850	- حساب جاري بعملة الدينار الأردني
1,049	-	- حساب جاري بعملة الشيفل
82	4,542	- حساب جاري بعملة الدولار الأمريكي
35	-	- حساب جاري بعملة اليورو
8,362	88,955	

6. إيرادات من المنحة غير مستحقة

يمثل هذا الحساب الإيرادات غير المستحقة التي حصلت عليها الغرفة على شكل ممتلكات ومعدات ويتم الاعتراف بالإيرادات بشكل سنوي بناءً على مبلغ الاستهلاك، حيث حصلت عليها الغرفة من خلال المنحة الإيطالية والبالغ قيمتها 29,592 دينار أردني.

2019	2020	
دينار أردني	دينار أردني	
19,547	17,441	رصيد بداية الفترة
2,106	2,581	يطرح منه: إطفاء الإيرادات غير مستحقة
17,441	14,860	



7. أمانات قضايا التحكيم

2019	2020	
دينار أردني	دينار أردني	
-	144	أمانات قضية تحكيم سومر والهلال
-	69,219	أمانات قضية نقابة المهندسين وشركة ابو ظاهر
-	13,955	أمانات قضية تحكيم شركة الرافدين وجامعة خضوري
-	83,318	

8. رسوم عضوية وانتساب

2019	2020	
دينار أردني	دينار أردني	
1,357	1,800	ايراد انتساب محكمين
1,920	3,633	ايراد اشتراك سنوي محكمين
4,000	5,000	ايراد اشتراك المؤسسين
2,000	2,000	ايراد اشتراك المؤسسين السنوي المستحق غير المسدد
70	-	ايراد غرفة عامة مستحقة غير مسددة
9,347	12,433	

9. مصاريف إدارية وعامة

2019	2020	
دينار أردني	دينار أردني	
8,300	9,827	مصاريف الرواتب والأجور
9,120	5,096	مصاريف استئجار المكتب
409	672	مصاريف صيانة
-	293	مصاريف مستحقة غير مسددة
1,415	454	مصاريف مكافآت ومكافأة نهاية الخدمة
334	389	مصاريف نثرية
588	1,072	مصاريف هاتف وانترنت
374	300	مصاريف ضيافة
212	279	مصاريف برنامج المحاسبة
61	209	مصاريف دعاية وإعلام
7	202	مصاريف مواد تنظيف
177	174	مصاريف التدقيق

102	154	مصاريف قرطاسية
55	127	مصاريف مواصلات
137	237	مصاريف عمولات بنكية
-	104	مصروف برنامج متابعة الارشفة للقضايا والغرفة
-	78	مصاريف احبار وموكن تصوير وطابعات
-	77	مصاريف مطبوعات
511	301	مصاريف مياه و كهرباء
-	42	مشتريات عامة
445	42	مصاريف نقل الاثاث
<u>22,247</u>	<u>20,129</u>	

#### 10. تركيز المخاطر في المنطقة الجغرافية

تمارس الغرفة أنشطتها في فلسطين. إن عدم استقرار الوضع السياسي والاقتصادي في المنطقة يزيد من خطر ممارسة الغرفة لأنشطتها وقد يؤثر سلباً على أدائها.

#### 11. أحداث لاحقة

لاحقاً لتاريخ القوائم المالية، ونتيجة استمرار تأثير فيروس كورونا (COVID19) على الاقتصاد العالمي وقطاعات الأعمال المختلفة وما رافق ذلك من اضطرابات كبيرة في الأسواق العالمية، فإنه من الممكن أن تتأثر برامج وأنشطة الغرفة. هذا ولا يزال مدى وفترة هذه الآثار غير واضح ويعتمد على التطورات المستقبلية التي لا يمكن التنبؤ بها بدقة في الوقت الحالي، وبالتالي لم تتمكن الغرفة من تقدير حجم الأثر المحتمل بتاريخ اعتماد القوائم المالية. علماً بأنه قد يكون لهذه التطورات أثر على النتائج المالية المستقبلية والتدفقات النقدية والوضع المالي للغرفة.

h k l e i f

Accounting & Auditing Service



2020	2021	إيضاح	
دينار أردني	دينار أردني		
			<u>الموجودات</u>
			الموجودات غير المتداولة
14,180	11,599	3	ممتلكات ومعدات - بالصافي
14,180	11,599		
			الموجودات المتداولة
29,404	33,504	4	التحصيل المدينة
88,955	28,493	5	النقد والنقد المعادل
118,359	61,997		
<b>132,539</b>	<b>73,596</b>		مجموع الموجودات
			<u>صافي الموجودات والمطلوبات</u>
			صافي الموجودات
31,398	49,956		صافي الموجودات غير المقيدة
<b>31,398</b>	<b>49,956</b>		مجموع صافي الموجودات
			مطلوبات غير متداولة
14,860	12,279	6	إيرادات من المنحة غير مستحقة
14,860	12,279		
			مطلوبات متداولة
83,318	9,922	7	أمانات قضايا التحكيم
2,819	1,395		شيكات صادرة مؤجلة
144	44		أرصدة دائنة أخرى
86,281	11,361		
<b>101,141</b>	<b>23,640</b>		مجموع المطلوبات
<b>132,539</b>	<b>123,553</b>		مجموع صافي الموجودات والمطلوبات

قائمة الإيرادات والمصروفات والتغير في صافي الموجودات  
للسنة المالية المنتهية في 31 كانون الأول 2021

2020	2021	إيضاح	
دينار أردني	دينار أردني		
			<b>الإيرادات</b>
12,433	11,290	8	رسوم عضوية وانتساب
446	18,696		فتح وأتعاب قضايا تحكيمية
2,581	2,581	6	إطفاء إيرادات غير مستحقة
-	8,295		دورات
-	79		إيرادات أخرى
<b>15,460</b>	<b>40,940</b>		
			<b>المصاريف</b>
20,129	19,838	9	مصاريف إدارية وعمامة
2,581	2,581	3	مصاريف استهلاك
(288)	(37)		فروقات عملات أجنبية
<b>22,422</b>	<b>22,382</b>		
<b>(6,962)</b>	<b>18,558</b>		<b>التغير في صافي الموجودات</b>
38,360	31,398		صافي الموجودات في بداية السنة
<b>31,398</b>	<b>49,956</b>		<b>صافي الموجودات في نهاية السنة المالية</b>

2020	2021	إيضاح
دينار أردني	دينار أردني	
		<b>أنشطة التشغيل</b>
(6,962)	18,558	التغير في صافي الموجودات
		<b>تعديلات:</b>
2,581	2,581	استهلاك ممتلكات ومعدات
(2,581)	(2,581)	إطفاء إيرادات غير مستحقة
(6,962)	18,558	
		<b>التغير في رأس المال العامل:</b>
281	(4,100)	الذمم المدينة
1,273	-	مصاريف مدفوعة مقدماً
83,318	(73,396)	أمانات قضايا التحكيم
2,819	(1,424)	شيكات صادرة مؤجلة
(816)	(100)	أرصدة دائنة أخرى
79,913	(60,462)	صافي النقد (المستخدم في) الناتج من أنشطة التشغيل
		<b>أنشطة الاستثمار</b>
680	-	بيع الأصول الثابتة
680	-	صافي النقد من أنشطة الاستثمار
80,593	(60,462)	التغير في النقد والنقد المعادل
8,362	88,955	النقد والنقد المعادل في بداية السنة
88,955	28,493	النقد والنقد المعادل في نهاية السنة

5

## 1. عام

غرفة التحكيم الفلسطينية الدولية (الهيئة): هي هيئة فلسطينية مستقلة غير هادفة لربح، تأسست بموجب قرار رئاسي بتاريخ 2 حزيران 2013، وتحمل الهيئة مشغل مرخص رقم (888019429).

مدينة القدس هي المقر الرئيسي للهيئة، ولغتها الرسمية هي اللغة العربية بالإضافة إلى الإيطالية والإنجليزية والفرنسية. تهدف الغرفة إلى إدارة وتسوية جميع الخلافات والنزاعات حول العقود والأعمال الهندسية والتجارية والمالية المعروضة عليها طبقاً للقانون، على أساس العلاقة القانونية بين الأطراف المتنازعة سواء كانت هذه العلاقات تعاقدية أو غير تعاقدية، والعمل على حل وإنهاء هذه النزاعات من خلال التحكيم.

تتكون غرفة التحكيم من الأعضاء المؤسسين والأعضاء المنتسبين:

-الأعضاء المؤسسين: نقابة المهندسين -مركز القدس، واتحاد المقاولين الفلسطينيين، واتحاد الغرف التجارية الصناعية الزراعية الفلسطينية، ونقابة المحامين الفلسطينيين، واتحاد الصناعيين الفلسطينيين.

-الأعضاء المنتسبين: هنالك لائحة خاصة بالهيئة، تحدد نظام وشروط الانتساب إليها.

تم إقرار القوائم المالية للسنة المنتهية في 31 كانون الأول 2020 من قبل إدارة الهيئة بتاريخ 21 شباط 2022.

## 2. السياسات المحاسبية

## 1.2 أسس الإعداد

تم إعداد القوائم المالية وفقاً لمبدأ الكلفة التاريخية.

تم إعداد وعرض القوائم المالية بالشئيل.

## 2.2 الأسس والتقديرات

إن إعداد القوائم المالية يتطلب من الإدارة استخدام عدة تقديرات وافتراضات محاسبية تؤثر على مبالغ الإيرادات والمصاريف والموجودات والمطلوبات وعرض الالتزامات المحتملة. نظراً لاستخدام هذه التقديرات والافتراضات، قد تختلف النتائج الفعلية عن التقديرات، وقد يستدعي ذلك تعديل القيم الدفترية للموجودات أو المطلوبات في المستقبل.

إن التقديرات المتضمنة في القوائم المالية كانت على النحو التالي:

الأعمار الإنتاجية للممتلكات والمعدات

تقوم إدارة الغرفة بإعادة تقدير الأعمار الإنتاجية للممتلكات والمعدات وتقوم بتعديلها، إن لزم الأمر، في نهاية كل سنة مالية.

تعتقد الإدارة أن التقديرات والافتراضات المستخدمة معقولة.



## إيرادات متحققة من المنح المقيدة مؤقتاً

يتم الاعتراف بالإيرادات عند تكبد المصاريف وعند شراء ممتلكات ومعدات للغرفة.

## إيرادات التبرعات العينية

يتم الاعتراف بها من خلال القيمة العادلة عند استلامها.

## تحقق المصاريف

يتم قيد المصاريف عند حدوثها وفقاً لمبدأ الاستحقاق.

## ممتلكات ومعدات

تظهر الممتلكات والمعدات بالكلفة بعد تنزيل الاستهلاك المتراكم وخسائر التدهن المتراكمة، إن وجدت. تشمل كلفة الممتلكات والمعدات الكلفة المتكبدة لاستبدال أي من مكونات الممتلكات والمعدات ومصاريف التمويل للمشاريع الإنشائية طويلة الأجل إذا تحققت شروط الاعتراف. يتم إثبات جميع النفقات الأخرى في قائمة الإيرادات والمصروفات والتغير في صافي الموجودات عند تحققها.

يتم استهلاك الممتلكات والمعدات باستخدام طريقة القسط الثابت وفقاً للعمر الإنتاجي المتوقع كما يلي:

نسبة الاستهلاك (%)	
-10	أثاث مكثبي ومفروشات
20-10	تحسينات على المأجور
33	أجهزة حاسوب
15-5	أجهزة ومعدات مكتبية

يتم شطب أي بند من الممتلكات والمعدات وأي أجزاء جوهرية منها عند التخلص منها أو عند عدم وجود منفعة اقتصادية متوقعة من استخدام البند أو التخلص منه. يتم قيد أي ربح أو خسارة ناتجة عن شطب البند، والذي يمثل الفرق بين العائد من التخلص وصافي القيمة الدفترية للبند في قائمة الإيرادات والمصروفات والتغير في صافي الموجودات.

تتم مراجعة القيم المتبقية للموجودات والأعمار الإنتاجية وطرق الاستهلاك في كل سنة مالية ويتم تعديلها في السنوات اللاحقة، إن لزم الأمر.

## ضريبة الدخل

تعتبر الغرفة مؤسسة غير هادفة للربح، لذلك فإن دخل الغرفة غير خاضع لضريبة الدخل.

## مخصصات

يتم احتساب مخصصات عندما يترتب على الغرفة التزامات (قانونية أو ضمنية) ناشئة عن أحداث سابقة على أن يكون من المرجح نشوء هذه الالتزامات وتوافر إمكانية تحديد قيمتها بشكل موضوعي.

ذمم دائنة ومستحقات

يتم إثبات المطلوبات للمبالغ مستحقة السداد في المستقبل مقابل البضائع أو الخدمات المستلمة سواء تمت أو لم تتم المطالبة بها من قبل المورد.

العملات الأجنبية

يتم تحويل المعاملات التي تتم بالعملات الأخرى إلى الدينار الأردني وفقاً لأسعار الصرف السائدة بتاريخ المعاملة. يتم تحويل الموجودات والمطلوبات النقدية التي تستحق القبض أو الدفع بالعملات الأجنبية وفقاً لأسعار الصرف السائدة بتاريخ القوائم المالية، يتم إظهار أرباح أو خسائر فروقات العملة في قائمة النشاطات والتغير في صافي الموجودات.

3. ممتلكات ومعدات

المجموع	تحسينات على المأجور	أجهزة ومعدات مكتبية	أجهزة حاسوب وملحقاتها	أثاث مكتبي	
دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني	
					<b>الكلفة:</b>
28,792	815	6,973	3,783	17,221	كما في 1 كانون الثاني 2021
-	-	-	-	-	الإضافات
28,792	815	6,973	3,783	17,221	كما في 31 كانون الأول 2021
					<b>الاستهلاك المتراكم:</b>
14,612	574	4,029	3,783	6,226	كما في 1 كانون الثاني 2021
2,581	82	777	-	1,722	الاستهلاك للسنة
17,193	656	4,806	3,783	7,948	كما في 31 كانون الأول 2021
					<b>صافي القيمة الدفترية</b>
11,599	159	2,167	-	9,273	كما في 31 كانون الأول 2021
14,180	241	2,944	-	10,995	كما في 31 كانون الأول 2020

4. الذمم المدينة

2020	2021	
دينار أردني	دينار أردني	
9,369	11,469	اعضاء الهيئة العامة
11,000	12,000	الاتحاد العام للصناعات الفلسطينية
8,035	9,035	اتحاد الغرف التجارية الصناعية الزراعية الفلسطينية
1,000	1,000	اتحاد المقاولين
<u>29,404</u>	<u>33,504</u>	

5. النقد والنقد المعادل

2020	2021	
دينار أردني	دينار أردني	
563	725	نقد في الصندوق
		أرصدة جارية لدى البنوك:
83,850	21,533	- حساب جاري بعملة الدينار الأردني
-	1,976	- حساب جاري بعملة الشيل
4,542	4,260	- حساب جاري بعملة الدولار الأمريكي
<u>88,955</u>	<u>28,493</u>	

6. إيرادات من المنحة غير مستحقة

يمثل هذا الحساب الإيرادات غير المستحقة التي حصلت عليها الغرفة على شكل ممتلكات ومعدات ويتم الاعتراف بالإيرادات بشكل سنوي بناءً على مبلغ الاستهلاك، حيث حصلت عليها الغرفة من خلال المنحة الإيطالية والبالغ قيمتها 29,592 دينار أردني.

2020	2021	
دينار أردني	دينار أردني	
17,441	14,860	رصيد بداية الفترة
2,581	2,581	يطرح منه: إطفاء الإيرادات غير مستحقة
<u>14,860</u>	<u>12,279</u>	

7. أمانات قضايا التحكيم

2020	2021
دينار أردني	دينار أردني
144	144
69,219	7,108
13,955	721
-	1,949
83,318	9,922

أمانات قضية تحكيم سومر والهلال  
أمانات قضية تحكيم نقابة المهندسين وشركة ابو ظاهر  
أمانات قضية تحكيم شركة الرافدين وجامعة خضوري  
أمانات قضية تحكيم صالة بلدية خريثا

8. رسوم عضوية وانتساب

2020	2021
دينار أردني	دينار أردني
1,800	600
3,633	5,690
5,000	5,000
2,000	-
12,433	11,290

ايراد انتساب محكمين  
ايراد اشتراك سنوي محكمين  
ايراد اشتراك المؤسسين  
ايراد اشتراك المؤسسين السنوي المستحق غير المسدد

9. مصاريف إدارية وعامة

2020	2021
دينار أردني	دينار أردني
9,827	10,936
5,096	5,105
672	359
293	-
454	199
389	62
1,072	521
300	1,063
279	-
209	146
202	87
174	180

مصاريف الرواتب والأجور  
مصاريف استئجار المكتب  
مصاريف صيانة  
مصاريف مستحقة غير مسددة  
مصاريف مكافآت ومكافأة نهاية الخدمة  
مصاريف نثرية  
مصاريف هاتف وانترنت  
مصاريف ضيافة  
مصاريف برنامج المحاسبة  
مصاريف دعاية وإعلام  
مصاريف مواد تنظيف  
مصاريف التدقيق

154	210	مصاريف قرطاسية
127	185	مصاريف مواصلات
237	112	مصاريف عمولات بنكية
104	103	مصروف برنامج متابعة الارشفة للقضايا والغرفة
78	-	مصاريف احبار ومواكن تصوير وطابعات
77	161	مصاريف مطبوعات
301	409	مصاريف مياه و كهرباء
42	-	مشتريات عامة
42	-	مصاريف نقل الاثاث
<u>20,129</u>	<u>19,838</u>	

#### 10. تركيز المخاطر في المنطقة الجغرافية

تمارس الغرفة أنشطتها في فلسطين. إن عدم استقرار الوضع السياسي والاقتصادي في المنطقة يزيد من خطر ممارسة الغرفة لأنشطتها وقد يؤثر سلباً على أدائها.

#### 11. أحداث لاحقة

لاحقاً لتاريخ القوائم المالية، ونتيجة استمرار تأثير فيروس كورونا (COVID19) على الاقتصاد العالمي وقطاعات الأعمال المختلفة وما رافق ذلك من اضطرابات كبيرة في الأسواق العالمية، فإنه من الممكن أن تتأثر برامج وأنشطة الغرفة. هذا ولا يزال مدى وفترة هذه الآثار غير واضح ويعتمد على التطورات المستقبلية التي لا يمكن التنبؤ بها بدقة في الوقت الحالي، وبالتالي لم تتمكن الغرفة من تقدير حجم الأثر المحتمل بتاريخ اعتماد القوائم المالية. علماً بأنه قد يكون لهذه التطورات أثر على النتائج المالية المستقبلية والتدفقات النقدية والوضع المالي للغرفة.